

*(Rubéola continúa)*

**Como prevenirla:** Vacune a sus niños a la edad de 12 a 15 meses. Una combinación de vacuna MMR (sarampión, paperas, rubéola) está disponible. Una segunda inyección de MMR es recomendada a la edad de 4 años o más. Verifique con su médico o clínica sobre cuando su niño(a) debe recibir la segunda dosis.

**INFECCIÓN NEUMOCÓCICA**

**¿POR QUÉ PREOCUPARSE?** Los niños menores de 2 años tienen más riesgo de contraer la infección neumocócica. La infección neumocócica es la causa principal de la meningitis bacteriana (inflamación del tejido cerebral), y también es la causa común de infecciones de oído, pulmonía e infecciones sanguíneas. El tratamiento de infecciones neumocócicas puede ser difícil, dado que la enfermedad se ha vuelto resistente a algunas de las drogas que se han usado para combatirla.

**Como prevenirla:** Todos los niños menores de 2 años deben recibir la vacuna neumocócica conjugada (PCV7). Una serie de dosis es aplicada a los 2, 4, 6 y 12-15 meses de edad. No se recomienda la PCV7 para niños menores de 6 semanas ni mayores de 5 años.

**VARICELA**

**¿POR QUÉ PREOCUPARSE?** Aunque la varicela sea una enfermedad infantil común, puede llegar a ser grave. Ocasiona erupciones, comezón, fatiga y fiebre pero puede provocar pulmonía, daños al cerebro o muerte. Cincuenta a 100 fallecimientos por varicela se reportan anualmente en los Estados Unidos, la mayoría de los cuales ocurren en casos de niños y adultos aparentemente sanos.

**Como prevenirla:** Aplique a sus niños una vacuna contra la varicela entre los 12 y 18 meses de edad. Todos los niños de edades entre los 19 meses y los 13 años que no hayan sufrido varicela o a los cuales no se ha aplicado la vacuna contra la varicela, deben ser vacunados antes de cumplir los 13 años. La mayoría de los doctores recomiendan la vacuna contra la varicela para la mayoría de los niños, aun cuando hay unas pocas excepciones. Su doctor o clínica deben hacerle saber si su niño(a) debe ser vacunado.

**SOBRE LOS EFECTOS SECUNDARIOS**

La vacunas son nuestras medicinas más seguras y efectivas pero como todo remedio, pueden tener efectos secundarios. Estos pueden ser leves y cortos, como fiebres bajas, dolor en el brazo, o debilidad, después de recibir la inyección. Raramente, estos son problemas serios. Cada persona debe informarse sobre los beneficios y riesgos de las vacunas antes de ponerlas. La mayoría de los oficiales de salud están de acuerdo que los beneficios de la vacunación son mucho mayores que los riesgos ocasionados por los efectos secundarios. Si usted tiene preguntas sobre las vacunas, comuníquese con su médico o departamento de salud.

**Registro de Inmunización (Vacunación) de Colorado**

<b>IMMUNIZATION RECORD</b> <b>Registro de Inmunización</b>	
NAME Nombre	_____
BIRTHDATE Fecha de Nacimiento	_____
ALLERGIES Alergias	_____
<small>Your child must comply with Colorado's Immunization Law to be enrolled in school. Retain this document as proof of Immunization.</small>	

Su médico o departamento de salud tienen disponible la forma de Registro de Inmunización de Colorado. Esta forma está diseñada para ser el registro oficial de las vacunas de sus hijos. Es especialmente valioso para usted tenerlo, si su hijo(a) es visto(a) por más de un médico, clínica o si usted se mueve de un lugar a otro.

Este registro comienza con el día que su hijo(a) fue visto(a) por primera vez por el médico o departamento de salud y debe tener registradas todas las visitas que le sigan. Pídale a su médico o clínica que registre todas las fechas en que su hijo(a) es vacunado(a) y anote la fecha de su próxima vacuna.

La ley en Colorado requiere una prueba de vacunación o exención antes de que su hijo(a) entre a la escuela o guardería. Registrando las fechas de la vacunación en el Registro de Inmunización, usted va a estar seguro(a) de que su hijo(a) está al día con su vacunación y protegido(a) contra enfermedades que son prevenibles.

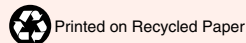


**PARA MAS INFORMACIÓN**

**Si tiene dudas o necesita saber en dónde obtener las vacunas para sus niños, llame al doctor o al departamento de salud del condado o a la Línea de Salud Familiar: 303-692-2229 en el área metropolitana de Denver o al 1-800-688-7777 para el resto del estado. (Se habla español.)**



**Programa de Vacunación**  
**Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente**  
**del Estado de Colorado**  
**4300 Cherry Creek Drive South**  
**Denver, CO 80246-1530**



**Complete el**  
**Círculo de**  
**Protección**



# ¡VACUNE!

## Padres por Primera Vez

Muchos padres creen que sus niños no necesitan ser vacunados hasta que estén en edad de ir a la escuela. Eso no es cierto. **Los niños necesitan ser vacunados cuando son bebés. Ellos necesitan la mayoría de sus vacunas antes de cumplir los 2 años, empezando al nacer.** Los niños de edad pre-escolar que no tienen todas sus vacunas, tienen que recibir las que les faltan para así estar protegidos.

Por favor léa sobre las vacunas y asegúrese que su hijo(a) esté protegido(a) contra hepatitis A y B, difteria, tétanos, tos ferina, polio, Hib, sarampión, rubéola, paperas, varicela, e infección neumocócica.



## Padres con Niños en Edad Escolar

La ley requiere un certificado de vacunación o de exención, para los niños que van a ser matriculados en las escuelas o guarderías infantiles de Colorado. Recuerde que los niños y jóvenes necesitan sus vacunas, nuevamente, entre los 11 y 15 años.

## HEPATITIS A

**¿POR QUÉ PREOCUPARSE?** La hepatitis A es una grave enfermedad del hígado causada por el virus de la hepatitis A (HAV). Este virus se encuentra en los excrementos de personas con hepatitis A y se transmite fácilmente, sobre todo en las guarderías infantiles. La hepatitis A puede contraerse antes de que los síntomas aparezcan. La hepatitis A puede causar fiebre y síntomas similares a los de la influenza (flu), ictericia (piel u ojos amarillentos), dolores estomacales agudos y diarrea.

**Como prevenirla:** La primera inyección de la vacuna contra la hepatitis A debe aplicarse cuando el niño o niña tenga los dos años de edad. Las dos dosis de la vacuna se aplican mínimo 6 meses aparte.

## HEPATITIS B

**¿POR QUÉ PREOCUPARSE?** Es una enfermedad seria del hígado, causada por el virus de la hepatitis B (HBV). Algunas personas infectadas con este virus, llevan este virus en su sangre y la propagan a otras personas. Los que propagan esta enfermedad pueden desarrollar enfermedades muy severas como la infección del HBV, por toda su vida, cirrosis del hígado, falla del hígado y pueden morir de estas enfermedades. Para los infantes y niños, es más alto el riesgo de que esta enfermedad les dure para siempre. Uno de cada 4 bebés portadores del HBV muere de enfermedades en el hígado, cirrosis o cáncer del hígado.

**Como prevenirla:** La primera vacuna de la hepatitis B (HepB) es por lo general dada en el hospital, cuando el/la bebé nace o en la primera visita al pediatra. Si la madre tiene HBV en la sangre al nacer su bebé, este(a) necesitará la vacuna HepB y la de Globulina Inmune de Hepatitis B (en inglés HBIG), en las primeras 12 horas del nacimiento. Las próximas 2 inyecciones de la serie de 3 dosis deben administrarse dentro del tiempo recomendado y pueden ser dadas con algunas de las otras vacunas para el bebé.

## DIFTERIA

**¿POR QUÉ PREOCUPARSE?** Porque es muy peligrosa. La difteria sofoca a sus víctimas porque crea una membrana a través de la garganta, y también produce un veneno que puede dañar el corazón, los riñones y los nervios. La “medicina moderna” no puede hacer mucho para detener esta enfermedad. De cada 10 personas con difteria, una se muere.

## TÉTANOS

**¿POR QUÉ PREOCUPARSE?** No es contagioso pero se puede prevenir. La vacuna contra tétanos es la inyección disponible más efectiva. Personas de cualquier edad están a riesgo. Si no están vacunadas, 4 de cada 10 personas morirán de esta enfermedad. La infección puede resultar de cualquier herida que haya roto la piel.

## TOS FERINA

**¿POR QUÉ PREOCUPARSE?** Es muy peligrosa en la infancia. El 70% de las muertes por tos ferina ocurren en niños menores de un año. A 1 de cada 6 niños con tos ferina les dá pulmonía. De cada mil casos de tos ferina que se reportan, 20 desarrollan convulsiones y 4 desarrollan inflamaciones del cerebro (encefalitis).

**Como prevenirla:** Empiece con las vacunas DTaP cuando su niño(a) tenga 2 meses. La primera serie es de 3 inyecciones, aplicadas cada dos meses. Prosiga con 1 inyección más, cuando su niño tenga de 12 a 18 meses y otra, antes de que empiece a ir a la escuela. La DTaP o vacunas de bebés son una combinación de vacunas que los protege contra estas 3 enfermedades: difteria, tétano y tos ferina.

## POLIO

**¿POR QUÉ PREOCUPARSE?** Aunque el polio es raro en los Estados Unidos, hay miles de casos en el resto del mundo, por eso las vacunas son vitalmente importantes. Si no vacuna a su niño(a) lo(a) pondrá a riesgo. Del dos al diez por ciento de los niños que sufren de esta enfermedad se quedan paralíticos. Los niños de edad pre-escolar que no estén vacunados, corren gran riesgo.

**Como prevenirlo:** Vacune a sus niños cuando tengan dos meses de edad. La primera serie es de 2 inyecciones, dejando dos meses entre medio de cada vacuna, y luego una tercera cuando tenga de 6 a 18 meses. Otra inyección se le dá antes de comenzar la escuela. Por lo general, la vacuna del polio se pone al mismo tiempo que la DTaP.

## Hib (Influenza Hemofílica tipo B)

**¿POR QUÉ PREOCUPARSE?** La bacteria Hib infecta los tejidos cerebrales, provocando meningitis. Hib frecuentemente infecta a niños menores de 2 años. A pesar de que contamos con antibióticos para tratar Hib, uno de cada 20 niños afectados por la meningitis Hib fallecerán por esta enfermedad. Hib también puede causar pulmonía e infecciones de la sangre, articulaciones, huesos, tejidos blandos, garganta y la membrana del corazón.

**Como prevenirla:** Como la mayoría de los casos de Hib ocurren en niños menores de un año, es importante comenzar con la serie de vacunas contra el Hib a la edad de 2 meses. La primera serie es de 2 o 3 dosis (dependiendo del tipo de vacuna) dejando 2 meses entre cada dosis. Una inyección de refuerzo se pone de los 12 a 15 meses de edad.

## SARAMPIÓN (10 días)

**¿POR QUÉ PREOCUPARSE?** Muy contagiosa, puede ser severa. Causa infección de oídos o pulmonía en casi 1 de cada 10 casos; 1 en cada 1,000 casos sufren de inflamación en el cerebro (encefalitis); 2 de cada 10,000 personas que contraen sarampión mueren de este.

## PAPERAS

**¿POR QUÉ PREOCUPARSE?** Muy contagiosa. Es una de las causas de sordera en los niños. Una complicación común de la papera es la inflamación leve del cerebro. Las paperas en hombres jóvenes y adultos pueden ser muy dolorosas y en raras ocasiones causar esterilidad.

## RUBÉOLA

**¿POR QUÉ PREOCUPARSE?** Muy contagiosa, pero leve. Si las mujeres se contagian con la enfermedad en sus primeros 3 meses de embarazo, podría causar a su bebé daños en los ojos, oídos, cerebro, corazón y huesos antes de nacer. Se recomiendan vacunas a las personas que sospechan tener rubéola porque esta enfermedad se puede confundir con muchas otras enfermedades comunes.

(continúa)